

# EL MEJOR AMIGO DEL

## SERVICIO DE BANCO DE DATOS SOBRE DESARROLLO DEL CIID

*Desde 1980, el servicio de Bancos de Datos sobre Desarrollo, del CIID, ha ayudado a investigadores de Canadá y el Tercer Mundo a identificar y obtener información pertinente a su trabajo. Prestado por la biblioteca del CIID, el servicio ofrece acceso a información sobre el Tercer Mundo, ya sea bibliográfica o relacionada con proyectos, mucha de la cual no se encuentra disponible en ninguna otra parte de Canadá.*

te, o los recursos como bibliotecas y centros de documentación están subdotados.

Otro problema es la sobrecarga informativa. "El volumen de literatura científica es tan enorme que ningún país en desarrollo tiene los recursos para construir un sistema de información nacional amplio e independiente", dice Martha Stone, directora de la División de Ciencias de la Información del CIID. "Cualquier intento por dirigirnos a las necesidades informativas del Tercer Mundo debe partir de la cooperación y participación de los recursos".

apropiada orientada al desarrollo, más que en la alta tecnología, tienen dificultad para publicar sus trabajos. Como resultado, la mayoría de la literatura científica que se publica cada año en el mundo afecta la vida de una producción relativamente pequeña de la humanidad. Las preocupaciones de la mayoría tienen poca representación.

Es más, los sesgos occidentales en la publicación científica tienen como resultado a menudo que los investigadores de diferentes países no están al tanto de lo que hacen sus colegas, aunque trabajen en campos similares. Esto apunta a la necesidad de mecanismos que permitan a los científicos aislados geográficamente a diseminar su investigación entre ellos mismos.

El CIID comenzó operaciones en 1970 y desde entonces ha subrayado el papel de información científica pertinente—y el rápido acceso a ella—en el desarrollo internacional. Y lo ha hecho principalmente a través de su División de Ciencias de la Información.

Docenas de centros y redes internacionales regionales o nacionales de información científica en los países en desarrollo han recibido apoyo del CIID en forma de financiación, asistencia técnica y capacitación. La propia Biblioteca del CIID fue establecida ori-

### BASES DISPONIBLES POR INTERMEDIO DEL CIID

**ACRONYM (CIID):** Información sobre las siglas en inglés, francés y español relacionadas con desarrollo internacional. Aproximadamente 4000 registros.

**BIBLIOL (CIID):** Información bibliográfica—como autor, editor, resumen, claves—sobre la colección de la Biblioteca del CIID que contiene 59000 libros y documentos y 5000 títulos seriales.

**IDRIS (internacional):** El Inter-Agency Development Research Information System. Una base de datos cooperativa que contiene información sobre los proyectos del CIID, de la Agencia Sueca para Cooperación en la Investigación con Países en Desarrollo (SAREC), del Intercambio Alemán de Tecnología Apropriada (GATE), de la Fundación Internacional para la Ciencia (IFS), y del

Consejo de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos (BOSTID). Aproximadamente 4000 registros.

**AID:** Información bibliográfica sobre investigación técnica y materiales de desarrollo producidos por la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. Aproximadamente 15000 registros.

### BASES DE DATOS DE LAS NACIONES UNIDAS:

Información bibliográfica sobre documentos publicados por la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Oficina Internacional del Trabajo (OIT), la Organización para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco), y la Organización para el Desarrollo Industrial (UNIDP).

ginalmente como un proyecto de la División de Ciencias de la Información. En los últimos 15 años, ésta ha contribuido a la recolección y flujo de la información científica relacionada con el Tercer Mundo, ha actuado como centro de prueba de nuevas tecnologías y metodologías de la información, y ha ofrecido asesoría sobre normas internacionales de información y capacitación.

Desde 1980, la Biblioteca ha puesto a disposición de sus clientes un servicio denominado Bases de Datos sobre Desarrollo, que ofrece a los investigadores de Canadá y del Tercer Mundo, así como a otros usuarios, acceso a información bibliográfica y relacionada con proyectos. Los clientes del servicio son en orden de prioridad: personal del CIID en Canadá y en sus seis oficinas regionales; investigadores que trabajan sobre proyectos auspiciados por el CIID en países en desarrollo; la comunidad canadiense de investigación que incluye aquellos en universidades, organizaciones no oficiales, y departamentos oficiales federales y provinciales, y las organizaciones e instituciones internacionales en los países en desarrollo.

Para mucha de la información científica y socioeconómica que requieren los investigadores canadienses que trabajan sobre el Tercer Mundo, el CIID es la fuente exclusiva en Canadá. De acuerdo con una encuesta de 1983 sobre la colección de libros del CIID, un 50 por ciento del material es único punto de acceso en Canadá a las bases in-

La información es una materia prima crucial en la investigación científica de toda índole. Textos académicos, monógrafías, libros de referencia, artículos, trabajos, estadísticas, informes de talleres, estudios técnicos, trabajos de seminarios—éstos y otros tipos de información permiten a los investigadores mantenerse al tanto del progreso en sus campos, y de los nuevos desarrollos en otros. Sin un conocimiento del estado de la disciplina, los científicos, ya sean de las ciencias sociales o de las naturales, ya estén en Canadá o en Colombia, se arriesgan a reinventar la rueda, o simplemente a perder tiempo valioso y recursos científicos.

En muchos países en desarrollo, especialmente en África, el acceso a la información científica pertinente no es fácil. Esta no exis-

En algunos casos, las perturbaciones políticas han impedido a las bibliotecas adquirir los últimos textos y publicaciones periódicas del exterior necesarios para mantener las colecciones al día.

El problema de la información no es solamente de acceso sino de pertinencia. Los países industrializados, que tienen el grueso de la capacidad investigativa del mundo, dominan la publicación científica internacional. Sólo un 4 por ciento de la literatura científica internacional se produce en el Tercer Mundo.

Desde luego los intereses intelectuales y económicos de los países industrializados permean las agendas investigativas y, por ende, la masa de literatura científica que producen. Los investigadores del Tercer Mundo, involucrados a menudo en tecnología

dividuales de datos que tienen la lista total de los registros de literatura de la Organización de las Naciones para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco); la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (UNIDO); y la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID). De hecho, ningún otro servicio de información en el mundo ofrece acceso a tantas bases de datos de la ONU como la Biblioteca del CIID. Es más, una buena parte de la colección del CIID en Ottawa y las oficinas regionales consiste en literatura "no convencional" (informes y material inédito) recibido de más de 700 instituciones con las que el CIID tiene acuerdos de intercambio.

El recuadro de esta página describe las varias bases de datos a disposición de los usuarios del servicio. En el caso de clientes canadienses, es posible el acceso en línea, por intermedio de las bibliotecas universitarias a lo largo del país.

Dos bases de datos—BIBLIOL, y ACRONYMS—fueron creadas y son mantenidas por el CIID. IDRIS fue creada en 1983 por el CIID y otros cinco organismos inter-

nacionales para compartir información sobre los aspectos de investigación que cada uno financia.

Otras bases, como las de datos bibliográficos de la ONU, son desde luego compiladas y administradas por el correspondiente organismo de la ONU. Estas son actualizadas continuamente y copiadas periódicamente en cintas magnéticas que luego se envían al CIID.

El servicio de Bases de Datos sobre Desarrollo usa MINISIS, un paquete de programación bibliográfica desarrollado por el CIID en 1976, el cual opera en un microcomputador de la serie Hewlett-Packard 3000.

En Canadá hay 85 usuarios institucionales del servicio, principalmente bibliotecas universitarias. El CIID capacita su personal en el uso de MINISIS y organiza reuniones anuales de los usuarios en inglés y francés.

El gobierno, las organizaciones no oficiales y los investigadores universitarios en Canadá que desean buscar en las Bases de Datos sobre Desarrollo, lo hacen por medio de sus propias bibliotecas. El acceso es telefónico mediante la red Datapac y sin la intervención del personal del CIID. Las bibliografías y las descripciones de los proyectos de investigación pueden ser impresas a gran distancia por el usuario. En 1983 y 1984 se llevaron a cabo unas 6000 búsquedas del sistema, aproximadamente la mitad por personal de la biblioteca del CIID y la mitad por usuarios externos.

El usuario externo que desee obtener una

copia de un artículo o de una publicación que aparece en una bibliografía debe determinar primero si se dispone de ella en su propia biblioteca. De no ser así, y el material es parte de la colección del CIID en Ottawa, hay varias opciones. El usuario puede solicitar fotocopias del documento al CIID (máximo 30 páginas), o un préstamo interbibliotecario, o, en algunos casos, una copia en microficha.

Si el documento no es parte de la colección del CIID, el usuario debe tratar de obtenerlo por su propia cuenta. Sin embargo,

Ministro de Canadá, Erik Nielsen, realizó una investigación de numerosos programas financiados por el gobierno. El Grupo de Estudio sobre Educación e Investigación, que informó a la Comisión Nielsen, describió la biblioteca del CIID como "eficiente y efectiva en proveer un importante servicio a los esfuerzos de desarrollo internacional de Canadá. . . El programa es accesible a una amplia clientela".

La ley de creación del CIID le otorga poderes para "reclutar el talento de científicos de las ciencias naturales o sociales y de

## ACCESO A BASES DE DATOS COMERCIALES

Por medio de la Biblioteca del CIID, el personal del Centro, así como los investigadores de proyectos financiados por éste, pueden tener acceso en línea a 10 sistemas comerciales (cada uno con numerosas bases de datos).

Estos sistemas son:

- BRS (Bibliographic Retrieval System, Latham, New York);
- CAN/OLE (Canada Institute for Scientific and Technical Information);
- DEVELOP (Control Data, Minneapolis, Minnesota);

- DIALOG (Lockheed, Palo Alto, California);
- INFOGLOBE (Globe and Mail, Toronto, Ontario);
- ORBIT (SDC Information Services, Santa Monica, California);
- QUESTEL (IST—Informathèque Inc., Montreal, Quebec);
- MEDLARS (National Library of Medicine, Bethesda, Maryland);
- QL (QL Systems Ltd., Ottawa); y
- SPIN (Supply and Services Canada, Ottawa).

algunas veces es posible obtener préstamos interbibliotecarios de material del Instituto Canadiense para la Información Científica y Técnica (CISTI), de la Biblioteca Nacional del Canadá, del Departamento de Asuntos Exteriores, de Agricultura Canadá, y de otros departamentos oficiales o bibliotecas depositarias en la mayoría de universidades del país.

Las necesidades del personal del CIID y de los científicos de los países en desarrollo que trabajan en proyectos apoyados por el CIID, tienen prioridad. No obstante, en el futuro, el CIID aspira a mejorar sus servicios a las entidades canadienses no oficiales, muchas de las cuales realizan un excelente trabajo de desarrollo pero carecen de la adecuada información de apoyo.

El año pasado una fuerza de trabajo dirigida por la dirección del antiguo Vice-Primer

tecnólogos del Canadá". El CIID lo hace principalmente mediante su División de Programas Cooperativos que apoya proyectos de investigación cooperativa entre científicos de países en desarrollo y de Canadá. Estos programas, sin embargo, dan cuenta solamente de una pequeña parte de los numerosos vínculos científicos y técnicos entre las instituciones canadienses y del Tercer Mundo. Los servicios de la Biblioteca del CIID son un medio complementario de respaldo a los esfuerzos de la comunidad canadiense más amplia de desarrollo.

Poner la información pertinente sobre el Tercer Mundo a disposición de los canadienses, sin ningún costo, es una forma práctica de estimularlos a "pensar internacionalmente", a aplicar sus capacidades a asuntos importantes más allá de las fronteras canadienses. □